

Inhalt

Einleitung	9
Edition	
Quivi comincia dela donna el piuro,	22
<i>Hier beginnt die Klage der Dame, ...</i>	
Legenda beati Alexii romani	112
<i>Legende des seligen Alexius Romanus</i>	
Legenda Sancti Baxilii episcopi et beati Anastaxij presbiteri	124
<i>Legende des heiligen Bischofs Basilius und des seligen Priesters Anastasius</i>	
Legenda de Adamo et Eva e come si catòe lo legno dila croxe	128
<i>Legende von Adam und Eva und wie das Kreuzesholz wieder auftauchte</i>	
La legenda de Sancto Heustachio e di Teopista, sua mogiere, e de dui suoi figlioli	142
<i>Die Legende vom heiligen Eustachius und seiner Frau Teopista und seinen beiden Söhnen</i>	
La legenda de uno philosopho che have nome Secondo e fue molto savio homo	168
<i>Die Legende eines Philosophen namens Secundus, der ein sehr weiser Mann war</i>	
La contencione che fecie lo domunio cum Domini Deo quando ello andòe alo limbo	176
<i>Die Verhandlung, die der Teufel mit dem Herrgott führte, als er in den Limbo ging</i>	

Una molto bella legenda di uno zentil zovene che have nome Vergognia	188
<i>Eine sehr schöne Legende eines jungen Adligen, der Vergogna hieß</i>	
Legenda de uno sancto vescovo che convertie III peccatrice che erano pagane	204
<i>Legende von einem heiligen Bischof, der vier pagane Sünderinnen bekehrte</i>	
Legenda dela Madre Nostra, Madona Sancta Maria, e come dopo la morte sua n'andòe in celo	208
<i>Legende Unserer Mutter, Madonna Sancta Maria, und wie sie nach ihrem Tod in den Himmel ging</i>	
Se tu voi sapere... ..	218
<i>Wenn du Jesus Christus, ...</i>	
Foe uno nobile homo in Alexandria,	224
<i>Es war ein edler Mann in Alexandria, ...</i>	
Lo Paradiso Diliciano si è in terra	242
<i>Das irdische Paradies ist auf der Erde ...</i>	
Legenda come Santo Paulo andòe al'inferno cum lo arcangelo Michael e le pene che vi trovarono	252
<i>Legende wie der heilige Paulus in die Hölle ging mit dem Erzengel Michael und welche Strafen sie dort fanden</i>	
La legenda di beata Madona Sancta Margarita	264
<i>Die Legende der seligen und heiligen Margareta</i>	
Una molto bella legen[da] [d]e una regina di Roma che have nome Rosana e delo re Hausterio, suo marito	278
<i>Eine sehr schöne Legende einer römischen Königin namens Rosana und des Königs Austerio, ihres Ehemanns</i>	
Legenda come uno veschevo convertie tre peçarise pagane ala fede cristiana	322
<i>Legende wie ein Bischof drei pagane Sünderinnen zum christlichen Glauben bekehrte</i>	

La legenda perché la Sanctissima Secreta non si canta ad alta voxe	326
<i>Legende wieso man das heiligste Geheimnis nicht laut singt</i>	
Novella de uno cavaleiro di Navarra dil contado di Pampaluna che foe molto crudelissimo e si convertie a far penitencia sì che fue salvo	334
<i>Novelle eines Ritters aus Navarra aus der Gegend um Pamplona, der höchst grausam war, sich bekehrte und Buße tat, damit er gerettet werde</i>	
La legenda del beato meser Sancto Adriano	344
<i>Die Legende vom seligen und heiligen Adrianus</i>	
Una novella de uno garçone vergeno di Roma devoto dela Verçene Maria	350
<i>Eine Novelle eines jungfräulichen Jungen aus Rom, der sich der Jungfrau Maria versprochen hatte</i>	
Legenda come l'angiolo Gabriele annunciò la Donna Nostra cum la passione del suo dolcissimo figiolo, nostro Signore meser Yesu Cristo, che morie per la humana generacione	354
<i>Legende wie der Engel Gabriel Unserer Frau die Passion ihres lieblichsten Sohnes, unseres Herrn Jesus Christus, verkündete, der für das Menschengeschlecht starb</i>	
La vendeta del nostro Signor meser Yesu Cristo che fenne Tito e Vespasiano, suo figiolo, contra li zudei	406
<i>Die Rache unseres Herrn Jesus Christus, die Titus und sein Sohn Vespasianus an den Juden nahmen</i>	
Bibliographie	433
Primärliteratur.....	433
Sekundärliteratur.....	438
Online-Medien	454